

# CHINESISCHE ZEICHEN

(A: Merkel; B: Franke; C: Eberhard; D: Frhr. von Eickstedt; E: Eichhorn; F: Wist; G: Unkrig; H: Rousselle  
I: Bücherbesprechungen; K: Zu den Bildtafeln.

Die chinesischen Zeichen zu Fortsetzung und Schluß des Beitrags von Dr. W. Hartner im vorliegenden;  
Jahrgang sind bereits in Sinica XVI/1941 gegeben worden.

A.	21. 始皇帝	1. 世祖	18. 章閭
1. 中庸	22. 秦	<i>unp</i>	19. 懋
2. 孔子	23. 西安府	<i>min</i>	20. 中書省
3. 老子	24. 唐	2. 元史	21. 李留判
4. 佛	25. 乾隆	3. 阿合馬	22. 和禮霍孫
5. 經	26. 玉橋梨	<i>201</i>	<i>Handwritten mark</i>
6. 道	27. 陳權	4. 盧世榮	23. 中統
7. 堯	28. 二十四史	5. 桑哥	24. 錠
8. 舜	29. 圖書集成	<i>202</i>	25. 和買
9. 禹	30. 天	6. 新元史	26. 和雇
10. 康熙	31. 天帝	7. 柯劭忞	27. 宋
11. 書經	32. 上帝	8. 宋濂	28. 唐
12. 通鑑綱目	33. 神	9. <i>Handwritten mark</i>	29. 佩文韻府
13. 易經	34. 風水	10. 玄奘	30. 江南釋教
14. 詩經	35. 道德經	11. 國師	總統
15. 八卦	36. 道士	12. 膽巴丹巴	31. 楊璉真伽
16. 伏羲	37. 道道	13. 巴思巴	<i>203 204 205 206 207</i>
17. 禮記	38. 陰	14. <i>Handwritten mark</i>	32. 尚書省
18. 樂經	39. 陽	15. 通鑑綱目	33. 中書令
19. 春秋	40. 如細微	16. 至元	34. 右左丞相
20. 魯	B.	17. 總制院使	35. 貫

36. 錢	58. 昏鈔	77. 江浙	97. 金紫光祿
37. 分	59. 麥求賢丁	78. 江淮	大夫
38. 釐	مسعود الدين المسعودي 79. 烏馬兒	80. 福建	98. 勳
39. 平章政事	60. 麥求丁	81. 湖廣	99. 上柱國
40. 右左丞	61. 楊居寬	82. 泉府	100. 柱國
41. 參知政事	62. 江西	83. 木華黎	101. 爵
42. 參議中書 省事	63. 王巨濟	84. 成吉思汗	102. 周
43. 六部	64. 王濟	عبدالله بن مسعود 85. 江南	103. 王
44. 左司郎中	65. 忻都	86. 按察使	104. 郡王
45. 員外郎	66. 安童	87. 太祖	105. 國王
46. 都事	67. 郭佑	88. 乙酉	106. 郡公
47. 令史	68. 王良弼	89. 翰林	107. 文散官
48. 回回	69. 札魯忽赤	90. 漢	108. 武散官
49. 典吏	الحسين 70. 吳德	91. 葉李	109. 龍虎衛上 將軍
50. 右司郎中	71. 達魯花赤	92. 知縣	110. 內侍散官
51. 尚書	72. 江寧	93. 功德使	111. 中散大夫
52. 侍郎	73. 不忽木	94. 唐書	112. 司引郎
53. 郎中	74. 康里	95. 左衛功德 使	113. 司天散官
54. 元紀	75. 欽察	96. 左衛使	114. 欽象大夫
55. 行	76. 沙不丁		115. 明時大夫
56. 鐵木兒	شعب الدين		116. 太醫散官
57. 行尚書省			117. 教坊司散 官

118. 阿剌渾撒兒	146. 四川	164. 燕南
里	147. 安西	165. 張延
ارغون صلی	134. 忽都答兒	148. 阿散
119. 馬紹	149. 何榮祖	166. 宣政院
120. 趙孟頫	135. 鐵木兒脫	150. 提刑按察使
121. 海都	歡	168. 脫因
122. 阿忽台	136. 萬億庫	152. 亮忽魯
123. 宣慰司	庫	153. 李佑
124. 速哥	138. 萬億廣源	154. 吉丁
125. 真定	139. 萬億綺源	156. 崔或
126. 河北	庫	157. 餒樞密院
127. 答失蠻	140. 萬億賦源	庫
128. 南京	141. 漕運司	159. 尚書省斷事官
129. 甘肅	142. 塔察兒	160. 安祐
130. 鐵木哥	143. 徹里	161. 伯顏
131. 乞牙帶	144. 理算	162. 史吉
132. 忽都鐵木	145. 要束木	163. 人吉
		171. 益都
		172. 淄萊
		173. 山東
		174. 淘金
		175. 廣東
		176. 趙仁榮
		177. 明里
		178. 忙兀的斤
		179. 上都
		180. 喇嘛廟
		181. 察哈爾

182. 稽照	199. 奉天府	215. 歷代帝王	10. 甘肅
183. 監察御史	200. 監燒鈔	像	11. 前門
184. 御史臺	201. 只必	216. 楊叔謙	12. 枷
185. 臺綱	202. 峇峇兒台	217. 藝林旬刊	13. 明史
186. 忙兀帶	203. 速古兒赤	218. 楊貴妃	14. 郊廟宮殿
187. 引	204. 趙國輔	錢選	15. 契丹
188. 郭河	205. 詣闕	國華	16. 宋
189. 柳林	206. 卜	220. 故宮書畫	17. 文真
190. 也里	207. 沙的	集	18. 元宵
審班	208. 滅里	221. 禪	19. 煙台
191. 也先帖木兒	209. 教化的	222. 普應	20. 庚子
兒	210. 納速刺丁	223. 明本	21. 奉天
192. 千盧	211. 揚州	224. 天目山	22. 華蓋
200. 留守	212. 錢塘	225. 杭州	23. 謹身
193. 賀伯顏	213. 阿里海涯	G.	24. 殿
194. 賀伯顏	214. 土口	1. 哈烈黑魯	25. 哈里
195. 月兒魯	215. 土口	2. 帖木兒	26. 里
196. 李渠	216. 土口	3. 明	27. 沙哈魯
197. 杜思敬	217. 土口	4. 永樂	28. 洪武
198. 土口	218. 土口	5. 北京	29. 別失八里
		6. 撒馬兒罕	30. 沙哈魯把
		7. 蘇州	都兒
		8. 贛州	31. 哈賓哈兒
		9. 西安府	32. 土魯番

33.	于闐	22.	渭河	45.	陰山	17.	王弼
34.	八答黑商	23.	熟	46.	月氏	18.	天道
	D.	24.	生	47.	後漢書	19.	谷
1.	苗	25.	羗	48.	楊成志	20.	無
2.	四川	26.	番	49.	名人精寫	21.	常道
3.	雲南	27.	蠻		苗蠻圖	22.	知
4.	貴州	28.	揚子江		E.	23.	列子
5.	廣西	29.	越	1.	莊子	24.	生
6.	羅羅 <sup>7</sup>	30.	淮	2.	山海經	25.	化
7.	徭 <sup>7</sup>	31.	秦嶺山	3.	林紓	26.	張湛
8.	通鑑綱目	32.	有苗	4.	郭象	27.	無形
9.	周書	33.	明	5.	道	28.	有形
10.	夏	34.	水經注	6.	道德經	29.	氣
11.	黃帝	35.	甘肅	7.	體道	30.	陰
12.	舜	36.	唐	8.	自然	31.	陽
13.	商	37.	宋	9.	老子	32.	命
14.	夷鬼	38.	玃獠烏蠻	10.	史記:老子	33.	南華真經
15.	竹書紀年		威寧		列傳	34.	鵬
16.	書經	39.	楚	11.	萬物	35.	子綦
17.	三苗	40.	南山	12.	無為	36.	自
18.	三危	41.	吐谷渾	13.	有	37.	自生
19.	竄	42.	渾	14.	無欲	38.	彼
20.	禹	43.	玉門	15.	仁	39.	是
21.	黃河	44.	晉書	16.	義	40.	成心

- |                |         |           |          |
|----------------|---------|-----------|----------|
| 41. 越          | 14. 相如  | 38. ?     | 9. 讚     |
| 42. 墨翟         | 15. 呂公  | 39. ?     | 10. 煩惱   |
| 43. 成          | 16. ?   | 40. 昭帝    | 11. 南條文雄 |
| 44. 琴          | 17. 高祖  | 41. ?     | 12. 歸    |
| 45. 昭          | 18. 呂后  | 42. 班超    | 13. 道    |
| 46. 心          | 19. 河南  | 43. 疏勒    | 14. 覺    |
| 47. 泰山         | 20. 江蘇  | 44. 張耳    | 15. 曼荅辣  |
| 48. ?          | 21. 山東  | 45. 王商    | 16. 壇場   |
| 49. 德          | 22. 光武  | 46. 張輔    | 17. 壇    |
| F.             | 23. 傳   | 47. 陳平    | 18. 真言宗  |
| 1. 漢           | 24. 納采  | 48. 宋     | 19. 方便   |
| 2. 姓           | 25. 納徵  | 49. 四川    | 20. 到彼岸  |
| 3. 女           | 26. 王莽  | G         | 21. 蓮花   |
| 4. 詩經          | 27. 安南  | 1. 生死海    | 22. 蓮子   |
| 5. 漢代婚喪<br>禮俗考 | 28. 陽   | 2. 望月信亨   | 23. 烏失   |
| 6. 楊樹達         | 29. 陰   | 佛教大辭<br>典 | 24. 肉髻   |
| 7. 前漢書         | 30. 童養媳 | 3. 諸佛菩薩   | 25. 佛頂骨  |
| 8. 後漢書         | 31. 重親  | 聖像贊       | 26. 如意珠  |
| 9. 太平御覽        | 32. 浙江  | 4. 救度佛母   | 27. 寶冠   |
| 10. 華陽國志       | 33. 高帝  | 5. 北京     | 28. 五佛寶冠 |
| 11. 通典         | 34. 宣帝  | 6. 乾隆     | 29. 應化身  |
| 12. 陝西         | 35. 武帝  | 7. 芥子     | 30. 化相   |
| 13. 鴻          | 36. 安   | 8. 觀世音    | 31. 化生   |
|                | 37. ?   |           | 32. 報身   |

33. 咒	57. 扎薩克喇嘛	80. 太虛	103. 劫波
34. 八熱獄		81. 海潮音	104. 拘利
35. 八寒獄	58. 舍支	82. 自生	105. 億
36. 餓鬼	59. 觀世音母	83. 通天鬼	106. 青
37. 輪回	60. 夫人	84.	107. 縵子
38. 加持	61. 空性	85. 境	108. 船
39. 尼陀那	62. 虛	86. 西方極樂世界	109. 解脫
40. 理	63. 智慧		110. 金剛結跏
41. 大乘	64. 金剛	87. 淨土	111. 代
42. 自在	65. 金剛杵	88. 覺有情	112. 梵網經
43. 佛	66. 鐘	89. 菩薩	113. 道峻
44. 阿彌陀佛	67. 檐山林	90. 道心	114. 救
45. 如意身	68. 紫餘	91. 相	115. 夜叉
46. 通	69. 三寶	92. 仙鳥	116. 龍
47. 嵩祝寺	70. 赤劫球	93. 一切智	117. 本願
48. 柳	71. 應器	94. 婆嚩識帝	118. 六字
49. 金星	72. 甘露	95. 乞士	119. 智光
50. 奎	73. 死魔	96. 格隆	H.
51. 行星	74. 迦奢	97. 呼圖克圖	1. 革
52. 宿	75. 琵琶	98. 尊	2. 唐
53. 應身	76. 肅	99. 聖	3. 李淵
54. 山西	77. 有德女	100. 再來人	4. 隋
55. 五臺山	78. 龍樹	101. 欲(天)	5. 世民
56. 塔院寺	79. 龍孟	102. 欲金剛	6. 建成

- |          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| 7. 元吉    | 8. 戰國    | 32. 不要緊  | 54. 乾隆   |
| 8. 渭     | 9. 隋     | 33. 蔣中正  | 55. 都統   |
| 9. 尉遲敬德  | 10. 西夏   | 34. 汪精衛  | 56. 大臣   |
| 10. 周公   | 11. 宋    | 35. 張學良  | 57. 四衛喇特 |
| 11. 太宗   | 12. 元    | 36. 天皇   | 58. 蒙古游牧 |
| 12. 通鑑綱目 | 13. 至大通寶 | 37. 德王   | 記        |
| 13. 秦瓊   | 14. 清    | 38. 張家口  | 59. 忽必烈  |
| 14. 秦叔寶  | 15. 天命通寶 | 39. 烏里雅蘇 | 世祖       |
| 15. 門神菩薩 | 16. 厭勝錢  | 台        | 60. 鐵穆耳  |
| 一善一惡     | 17. 廖寶賢  | 40. 喇嘛廟  | 61. 天河配  |
| 16. 手招訣  | 18. 程修齡  | 41. 大庫倫  | 62. 羣英會  |
| 17. 陰陽門  | 19. 九龍口  | 42. 科布多  | 63. 草船備箭 |
| 18. 玄武   | 20. 唐    | 43. 歸化城  | 64. 三國志  |
| 19. 坎    | 21. 明皇   | 44. 大城   | 65. 孔明   |
| 20. 明月   | 22. 崑曲   | 45. 成吉思汗 | 66. 西皮   |
| 21. 月門   | 23. 皮黃   | 46. 塔城   | 67. 二黃   |
| I.       | 24. 旦    | 47. 伊犁   | 68. 柳子   |
| 1. 王莽    | 25. 梅蘭芳  | 48. 迪化   | 69. 宋    |
| 2. 周     | 26. 黛玉葬花 | 49. 古城   | 70. 捉放曹  |
| 3. 商     | 27. 麻姑獻壽 | 50. 鎮西府  | 71. 曹操   |
| 4. 布     | 28. 楊永清  | 51. 愛琿   | 72. 漢    |
| 5. 刀     | 29. 蘇州   | 52. 將軍   | 73. 慶頂珠  |
| 6. 殷     | 30. 中涓   | 53. 四體合璧 | 74. 九更天  |
| 7. 春秋    | 31. 三板   | 文鑑       | 75. 馬義   |



76. 虹霓閣  
77. 一棒雪  
78. 黃鶴樓  
79. 劉備  
K.

1. 明  
2. 徐賁  
3. 沈周  
4. 唐寅  
5. 文徵明  
6. 太湖  
7. 仇英  
8. 八仙  
9. 蕭翼  
10. 辨才